

RU ПАСПОРТ ПРОДУКТА	ҚҚ ӨНІМ ТӨЛҚУЖАТЫ	UK ПАСПОРТ ПРОДУКТУ	LT GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ	ET TOOTE KAART	RO FOAIA PRODUSULUI	HU TERMÉK ADATLAP	BG ПРОДУКТОВ ФИШ	SR SPECIFIKACIJA PROIZVODA	Hansa									
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Әкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametrai lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotojų reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foiaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегацията Регламент (UE) № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	Hansa									
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва поставщика	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	Hansa									
Идентификатор модели поставщика	модель тип	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы түрі	Идентификатор модели поставщика	Модель Тип	Modelis Tipas	Identificator de model al furnizorului Tip	Model Tipus	Исползвана от доставчика идентификационен номер на модела	Модел Тип	Model Tip	ОКР6242SH ОКР6242SH							
код продукта	өнім коды	Код	Кодas	Код	Код	Index	Index	Index	Index	1161229								
Годовое потребление энергии (AEC <sub>тоод</sub> ) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC <sub>тоод</sub> ) [кВт сағ/жылына]	Рiчне споживання електроенергii (AEC <sub>тоод</sub> ) [кВт год/рiк]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC <sub>тоод</sub> ) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC <sub>тоод</sub> ) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC <sub>тоод</sub> ) [kWh/an]	Éves energiatfogyasztás (AEC <sub>тоод</sub> ) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC <sub>тоод</sub> ) [kWh/година]	Годишна потрошња енергије (AEC <sub>тоод</sub> ) [kWh/godina]	67,7									
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficiență energetică	Energiatékonyossági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti	D									
Расход динамического потока (FDE <sub>тоод</sub> )	Динамикалық ағым шығыны (FDE <sub>тоод</sub> )	Витрата динамічного потоку (FDE <sub>тоод</sub> )	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE <sub>тоод</sub> )	Äratõmbeõhusus (FDE <sub>тоод</sub> )	Eficiența fluid-dinamică (FDE <sub>тоод</sub> )	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE <sub>тоод</sub> )	Газодинамична ефективност (FDE <sub>тоод</sub> )	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE <sub>тоод</sub> )	9,8									
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынының класы	Клас витраты динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbeõhususe klass	Clasa de eficiență fluid-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa ефективности dinamičnog protoka	E									
Световая эффективность (LE <sub>тоод</sub> ) [ люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE <sub>тоод</sub> ) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE <sub>тоод</sub> ) [ люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE <sub>тоод</sub> ) [ lux/W]	Valgusvilkajus (LE <sub>тоод</sub> ) [lux/W]	Eficiența iluminării (LE <sub>тоод</sub> ) [ lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE <sub>тоод</sub> ) [ lux/W]	Ефективност на осветяване (LE <sub>тоод</sub> ) [ lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE <sub>тоод</sub> ) [ lux/W]	44,7									
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusvilkajuse klass	Clasa de eficiență a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa ефективности osvetljenja	A									
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE <sub>тоод</sub> )	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE <sub>тоод</sub> )	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE <sub>тоод</sub> )	Riebalų filtravimo našumas (GFE <sub>тоод</sub> )	Rasva filtrimise tõhusus (GFE <sub>тоод</sub> )	Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE <sub>тоод</sub> )	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE <sub>тоод</sub> )	Ефективност на филтриране на мазини (GFE <sub>тоод</sub> )	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE <sub>тоод</sub> )	48									
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазини	Klasa ефективности upijanja prljavštine	F									
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [m³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [m³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мин. / макс. витратах) [m³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väiksemal kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална скорость) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	213 / 335									
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [m³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [m³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [m³/год]	Oro srautas (intensityvia / forsuočtąja veikseną) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	-									
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рiвень шуму при мин./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemal kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	62 / 67									
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рiвень шуму при мин./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustatius intensivityą / forsuočtąja veikseną) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemal kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	-									
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P <sub>о</sub> ) [Вт]	Сөндірілі тәртіпте электр қуат кезін тұтыну (P <sub>о</sub> ) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P <sub>о</sub> ) [Вт]	Išjungties būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P <sub>о</sub> ) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P <sub>о</sub> ) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P <sub>о</sub> ) [W]	Energiatfogyasztás kikapcsolé üzemmódban (P <sub>о</sub> ) [W]	Консумация на мощност в режим "исключен" (P <sub>о</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P <sub>о</sub> ) [W]	0									
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P <sub>с</sub> ) [Вт]	Күту тәртібінде электр қуат кезін тұтыну (P <sub>с</sub> ) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P <sub>с</sub> ) [Вт]	Budėjimo būseną suvartojamas elektros energijos kiekis (P <sub>с</sub> ) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P <sub>с</sub> ) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P <sub>с</sub> ) [W]	Energiatfogyasztás készenléti üzemmódban (P <sub>с</sub> ) [W]	Консумация на мощност в режим "готовность" (P <sub>с</sub> ) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>с</sub> ) [W]	0									
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения:	Эко жобаның қуаттылық тағабатты және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін өсеттер мен өшеудің келесі әдістері қолданылады:	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроекту застосовані наступні методи розрахунку і виміру:	Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimais naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai:	Tulemuste määratlamiseks ja koostate energiatõhususmääristuse nõuetega ja sooses ökodiagnoosi puudutavate nõuetega on kasutatud järgmised arvestuste ja mõõtmismetodeid:	Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiategység-konysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:	За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:	- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/EU; ODLUKA BR 65/2014, - Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Битовое и одисное електрическо и електроносе оборудованне – измерение потребления мощности оборудования в состоянии готовности к работе.	- EN 50704-2-13 – Битовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к условиям испытаний – Методы исследования функциональных характеристик.	- Директива Европейского Парламента и Ради 2010/30/ЕС; ОКМ № 65/2014, - Европейский Парламент және Кенес Директивасы 2009/125/ЕС; ОКМ № 66/2014, - EN 50564 – Тұрмыстық және кенсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылуына қуаттылығын өшеу, - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы – Ас үй сорғыларына қойылатын өреше талаптар - EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шафтары және ас үй буланулары жою арналарын құрайтын вилжәкәм – Қызылметкі сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	- Директива Европейского Парламента и Ради 2010/30/ЕС; ОКМ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Ради 2009/125/ЕС; ОКМ № 66/2014, - EN 50564 – Битовые та одисное електричне та електронне оборудованње – вимривання споживання потужности обладнання в стані готовності до роботи, - EN 60704-2-13 – Битові та аналогічні електричні прилади – Процедура випробування шуму – Особливі вимоги до умов випробування – Методи дослідження функціональних характеристик.	- Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2009/125/EC; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 – Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore sklandinčio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatingieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 – Buitiniai viryklę garų rinktuvai ir kitokios siurbiamoji garų šalinimo. Eksploataciniai parametrai matavimo metodai.	- Euroopa Parlamendi ja Tõukogu määrus 2010/30/EL; MAARÜS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EU; MAARÜS NR 66/2014, - EN 50564 – Elektrilised majapidamiseadmed – võimsuse mõõtmise ooterežiimil. - EN 60704-2-13 – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusala masinad – Müra-reaktsioonide eeskirjad – Erinõuded pliikühadele. - EN 61591 – Kodused pliikühad ja teised õhupuustid – Funktsiooniliste oaduste testimismeetodid.	- Euroopa Parlamendi ja Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készlettel állapottban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 – Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérés eljárása – Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/EU; ODLUKA BR 65/2014, - Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja. - EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sišnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske pare. - EN 61591 – Kućanske pare i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju i Metode za mjerenje performansi	- Директива Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия. - EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди – Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители – Методи за измерване на ратонити характеристики.	- Директива Европског парламента и Већа 2010/30/ЕУ; ОДЛУКА БР 65/2014, - Директива Европског парламента и Већа 2009/125/ЕО; ОДЛУКА БР 66/2014, - EN 50564 – Електрична куќанска опрема – мерење потрошње енергије у стању mirovanja. - EN 60704-2-13 – Електрични уређаји за кућну и сишну употребу – Процедура испитивања буке – Detaljni zahtevi za kuhinjske pare. - EN 61591 – Куќанске паре и остали екстрактори испарења при kuvanju i Metode за mjerenje performansi	Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki Amica C.A Ул. Мицкевича, 52 64-510 Вронки, Польша Тел. 67 25 46 100 ООО «Ханса», Россия, 121609, г. Москва, Осенний б-р, д. 23

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	ҚҚ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР	UK ТЕХНИЧНИ ПАРАМЕТРИ	LT TECHNINIAI DUOMENYS	ET TEHNILISED ANDMED	RO INFORMAȚII TEHNICE	HU TECHNIKAI ADATOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	SR TEHNIČKI PODACI	OKP6242SH
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҮРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОРҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО ПОБУТОВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ	INFORMACIJA APIE BUITINIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJARIDAMISE KASUTATAVA PLIDIKUBU KONHTA	INFORMAȚII REFERITOARE LA HOTELE DE BUCĂȚĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHINJSKIM NAPAMA	
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Идентификатор модели поставщика	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija modelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Исполван от доставчика идентификационен номер на модела	Identifikator modela isporučioća	1161229
Коеффициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коефіцієнт затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коеффициент на увеличение на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	1,6
Индекс энергоэффективности (EEI <sub>hood</sub> )	Қуат тиімділігінің индексі (EEI <sub>hood</sub> )	Индекс энергоэффективности (EEI <sub>hood</sub> )	Enerģijos vartojimo efektyvumo indeksas (EEI <sub>hood</sub> )	Energiatõhususindeks (EEI <sub>hood</sub> )	Indicele de eficiență energetică (EEI <sub>hood</sub> )	Energiahatékony-sági mutató (EEI <sub>hood</sub> )	Индекс за энергийна ефективност (EEI <sub>hood</sub> )	Indikator energetske efikasnosti (EEI <sub>hood</sub> )	86,8
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/carf]	Интенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/год]	Optimalaus našumo taško oro srautas (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Suurima tõhususega töölokorrale vastav voolukiirus (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Дебит, измерен в точке на най-высокой эффективности (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q <sub>BEF</sub> ) [m³/h]	203,5
Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Тиск повітря при оптимальній робочій точці (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Suurima tõhususega töölokorrale vastav rõhk (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точката на най-высокой эффективности (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P <sub>BEF</sub> ) [Pa]	184
Максимальная интенсивность потока воздуха (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Ауа ағымының максималды қарқындылығы (Q <sub>max</sub> ) [m³/carf]	Максимальна інтенсивність потоку повітря (Q <sub>max</sub> ) [m³/год]	Didžiausias oro srautas (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Максимальный дебит (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	335
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W <sub>BEF</sub> ) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуатты (W <sub>BEF</sub> ) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W <sub>BEF</sub> ) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Sisendõivimsus suurima tõhususega töölokorras (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-высокой эффективности (W <sub>BEF</sub> ) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W <sub>BEF</sub> ) [W]	106,5
Номинальная мощность системы освещения [W <sub>l</sub> ] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W <sub>l</sub> ] [Вт]	Номинальна потужність системи освітлення [W <sub>l</sub> ] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W <sub>l</sub> ] [W]	Valgusalikta elektriline nimisendõivimsus [W <sub>l</sub> ] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W <sub>l</sub> ] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W <sub>l</sub> ] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W <sub>l</sub> ] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W <sub>l</sub> ] [W]	7,5
Средняя интенсивность освещения, которую обеспечивает система освещения на поверхности плиты (E <sub>middle</sub> ) [люкс]	Плитаның үстіңгі бетіне жарықталу жүйесін қамтамасыз ететін жарықталудың орташа қарқындылығы (E <sub>middle</sub> ) [люкс]	Средня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на поверхні плити (E <sub>middle</sub> ) [люкс]	Apšvietimo sistema vidutine virimo paviršiaus apšvieta (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Valgusalikta tekitatud keskmise valgustatus tõduvaimistatmise pinnal (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E <sub>middle</sub> ) [lux]	A főzőfelület feletlen biztosított átlagos fényerő a világítóterület biztosítási tud (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E <sub>middle</sub> ) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače (E <sub>middle</sub> ) [lux]	335
Уровень звуковой мощности (L <sub>WA</sub> ) [дБ]	Рівень акустичної потужності (L <sub>WA</sub> ) [дБ]	Garso galios lygis (L <sub>WA</sub> ) [дБ]	Variklio pajėgumas [m³]	Mootori võimsus [m³]	Performanța motorului [m³]	Motor teljesítménye [m³]	Ефективност на двигателя [m³]	max performanse turbine [m³]	400
Производительность мотора [m³]	Мотордың өндіріштігі [m³]	Продуктивність мотора [m³]	Variklio pajėgumas [m³]	Mootori võimsus [m³]	Performanța motorului [m³]	Motor teljesítménye [m³]	Ефективност на двигателя [m³]	max performanse turbine [m³]	400
Минимальное расстояние вытяжки от рабочей поверхности плиты [mm]	Жұмысшы плитаның үстінен сүзіндінің ең аз арақашықтығы [mm]	Мінімальна відстань виттяжки від робочої поверхні плити [mm]	Mažiausias gartraukio atstumas nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kaugus tööpinnast [mm]	Distanța minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимально расстояние между абсорбатора и поверхности за готвене [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напряжение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа розжарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Освещение с традиционна крушка / галогенно / LED	Osvjetljenje žarna nit / halogeno / LED	LED
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	147
Клас защиты от поражения электрическим током	Электр тогының қақымдалуынан қорғау жіктелімі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutata klass	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	1
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Ширина x Глубина x Высота [mm]	Ені x Терендігі x Биіктігі [mm]	Ширина x Глибина x Висота [mm]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sùgavus x Kõrgus [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Ширина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	598 x 367 x 765 - 1145
Выходное отверстие [mm]	Шығар тесігі [mm]	Вихідний отвір [mm]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiul de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждац отвор [mm]	Odvodna cev [mm]	120
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seedme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Терго на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	12,8
Информация для пользователей относительно снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендетуге қатысты пайдаланылатын арналған аппарат	Інформація для користувачів щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantis sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai	Kasutajatele vajalik teave keemistressi, kogumõju vähendamise eesmärgi tekitamiseks	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenthessék a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	
Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо: - покрывать еду в кастрюлях или сковородах, применяя крышки, помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)), - помнить о выключении освещения лампы после завершения приготовления, - выбирать конфорку, регулируемую по размеру кастрюли, максимальную скорость двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой концентрации кухонных испарений, - регулярно чистить/менять фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендету үшін қажетті: - аяқталған тамақтарды қолдана отырып, тамақты кастрюльде немесе табада қыздыру, - аяқталған аяқталған соң сорғыны сөндіру туралы ұмытыптан (немесе сөндіруді уақытша кідіріс функциямен қолдануды (кейбір үлгілерде)), - даярлауды аяқтағаннан кейін сорғының жарықталуын сөндіру туралы естен шығармау, - Конфорканы таңдауды, қастрел көлеміне қарай жалпыды реттенді, - Сорғы қозғалтқышының максималды жылдамдығын ас үй булануларының жоғары жиілігіне кезінде ғана қолдану қажет, - Сүзіндіретті түзде тазалау/ ауыстыру (таза сүзіндіретті сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады).	Для зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище необхідно: - покрити їжу в кастрюлях або сковородках, застосовуючи кришки, - пам'ятати про вимкнення виттяжки після завершення приготування їжі (або використувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)), - пам'ятати про вимкнення освітлення лампи після завершення приготування, - підбирати конфорку, регульовану розміру кастрюлі, максимальну швидкість двигуна виттяжки використовувати виключно при високій концентрації кухонних випарів, - регулярно чистити / міняти фільтри (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи виттяжки).	Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina: - kuumutada toite pottides või pannides, kasutades kaasi, - lülitada pliidikubi välja pärast keemise lõpetamist (või kasutada viivitussega väljalülitamise funktsiooni (mõned mudelid puhul)) - pärast keemise lõpetust lülitada välja pliidikubi valgustus, - sobitada keeduväljal ja põleti leek poti suurusele, - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduarude suure kontsentratsiooniga aurad, - regulaarselt puhastada / vahetada filtrid (puhastad filtrid parandavad pliidikubi tõhusust).	Kasutajatele vajalik teave keemistressi, kogumõju vähendamise eesmärgi tekitamiseks: - kuumutada toite pottides või pannides, kasutades kaasi, - lülitada pliidikubi välja pärast keemise lõpetamist (või kasutada viivitussega väljalülitamise funktsiooni (mõned mudelid puhul)) - pärast keemise lõpetust lülitada välja pliidikubi valgustus, - sobitada keeduväljal ja põleti leek poti suurusele, - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduarude suure kontsentratsiooniga aurad, - regulaarselt puhastada / vahetada filtrid (puhastad filtrid parandavad pliidikubi tõhusust).	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului: - să încalzăm alimentele în oale și tigăi cu capac, - să ținem minte să oprim hola de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit, - să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), - să ținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit, - să adaptăm zona de gătit, plașera arzătorului la mărimea ogelii, - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie, - să curățăm/înlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenthessék a főzés környezetre mért káros hatását. - megelőzzék az élel fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben, - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejezése (illetve használat) a késleltetett kikapcsolás funkcióit (bizonyos modelleknél), - ne felejtse el kikapcsolni a főzőfelület világítását a főzés befejezése után, - a főzőlap illve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszívó legnagyobb teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjú előfordulásakor használja, - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - покривайте яденето в тенджерите или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закънение (в някои модели)), - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето, - да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - най-високите скорости на изключване на абсорбатора да се ползват само при висока концентрация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/меняват (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).	U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrejavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtiiti o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - pamtiiti o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače posle plamen plamenika veličini posude, - prilagoditi veličinu plamena na veličinu plamena ogelije, - najvišeg brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regularno čistiti/menjati filtre (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape).	